

## **Famous Film Titles in Finnish**

### Beginners:

- a. Translate the Finnish film titles into English.
- b. Match the Finnish film titles with the English titles on page 5.

### Intermediate:

- a. Try to recognise and translate the Finnish film titles without using the vocabulary list.
- b. Find out the Finnish name of your favourite film on the internet.
- c. Add five more titles to the list. Let your fellow students figure out what the names of the films are in English.
- d. Write one sentence about each film on the original list.

### Advanced:

- a. Discuss the films in Finnish. Have you seen them? Did you like them? Who is the director? What is the genre?
- b. Write a short synopsis of one of the films.
- c. Write a film review of one of the films.
- d. Find 10 Finnish films on the internet.

Note that in Finnish only the first word in a title starts with an uppercase letter.

Andalusialainen koira  
Apinoiden planeetta  
Arabian Lawrence  
Brianin elämä  
Housut pois!  
Hyvät, pahat ja rumat  
Ihmissusi Lontoossa  
Indiana Jones ja viimeinen ristiretki  
Kellopeliappelsiini  
Kultakuume  
Kummisetä  
Leijonakuningas  
Lumiukko  
Muiden elämä  
M – kaupunki etsii murhaajaa  
Nyky aika  
Paistetut vihreät tomaatit  
Sademies  
Schindlerin lista  
Seitsemän  
Taksikuski  
Taru sormusten herrasta  
Tähtien sota  
Vihreä maili  
Viimeinen keisari

## Vocabulary

FINNISH	ENGLISH
<b>aika</b>	time
<b>apina</b>	monkey
<b>appelsiini</b>	orange
<b>elämä</b>	life
<b>etsii</b>	looks for, is looking for
<b>herra</b>	lord, mister
<b>housut</b>	trousers
<b>hyvä</b>	good
<b>ihmis-</b>	human
<b>ja</b>	and
<b>kaupunki</b>	city, town
<b>keisari</b>	emperor
<b>kello</b>	clock
<b>koira</b>	dog
<b>kulta</b>	gold
<b>kuningas</b>	king
<b>kuski</b>	driver
<b>kuume</b>	fever
<b>leijona</b>	lion
<b>lista</b>	list
<b>Lontoo</b>	London
<b>lumi</b>	snow
<b>maili</b>	mile
<b>mies</b>	man
<b>murhaaja</b>	murderer
<b>muu</b>	other
<b>nyky-</b>	modern, now
<b>paha</b>	evil, bad
<b>paistettu</b>	fried
<b>pele</b>	game, play
<b>planeetta</b>	planet
<b>pois</b>	off, away
<b>risti</b>	cross
<b>retki</b>	trip, expedition
<b>ruma</b>	ugly
<b>sade</b>	rain
<b>seitsemän</b>	seven
<b>sormus</b>	ring
<b>sota</b>	war
<b>susi</b>	wolf
<b>taksi</b>	taxi

<b>taru</b>	tale, story
<b>tomaatti</b>	tomato
<b>tähti</b>	star
<b>ukko</b>	old man
<b>vihreä</b>	green
<b>viimeinen</b>	last

### Suffixes

<b>-A<sup>1</sup></b>	partitive (marks the object)
<b>-ien</b>	genitive plural, Engl. 's
<b>-(i)n</b>	genitive singular, Eng. 's
<b>-lAinen</b>	nationality adjective, Eng. <i>-ish, -ian</i>
<b>-ssA</b>	Eng. <i>in</i>
<b>-stA</b>	Eng. <i>about, from</i>
<b>-ten</b>	genitive plural, Eng. 's
<b>-t</b>	plural, Eng. <i>-(e)s</i>

---

<sup>1</sup> A stands for *a* and *ä* depending on vowel harmony.

## Matching exercise

Match the Finnish titles with their English equivalents.

### FINNISH

Lumiukko  
Taksikuski  
Sademies  
Viimeinen keisari  
Kummisetä  
Vihreä maili  
Muiden elämä  
Indiana Jones ja viimeinen ristiretki  
Kellopeliappelsiini  
Schindlerin lista  
Housut pois!  
Leijonakuningas  
Andalusialainen koira  
Ihmissusi Lontoossa  
M – kaupunki etsii murhaajaa  
Taru sormusten herrasta  
Paistetut vihreät tomaatit  
Arabian Lawrence  
Kultakuume  
Seitsemän  
Apinoiden planeetta  
Nyky aika  
Tähtien sota  
Hyvät, pahat ja rumat  
Brianin elämä

### ENGLISH

The Godfather  
The Lives of Others  
Indiana Jones and the Last Crusade  
An American Werewolf in London  
M  
The Gold Rush  
Modern Times  
Rain Man  
Schindler's List  
Taxi Driver  
The Good, the Bad and the Ugly  
Life of Brian  
The Lord of the Rings  
The Last Emperor  
Star Wars  
The Snowman  
Planet of the Apes  
Lawrence of Arabia  
Fried Green Tomatoes  
The Green Mile  
The Full Monty  
An Andalusian Dog  
Seven  
Clockwork Orange  
The Lion King